

## 24.06.1221

| Założenie tuchanstwa w Budyšinje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Gründung des Domkapittels in Bautzen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Spočatk 13. lěstotka natwari biskop Bruno II. z Mišna kolegiatny kapitl w Budyšinje.</p> <p>Na swj. Jan lěta 1221 poswjeći wón „chór“ (to je wołarnišćo) tutoho Božeho domu.</p> <p>Wopismo wo tym płáci jako założenski dokument kapitla.</p> <p>Tachantski kapitl njezastaraše wočiwidnje jenož město Budyšin, kotrež měješe tehdy jeno 2000 ... 3000 wobydlerjow, ale tež wokolne wjetše wsy, hdžež běchu křescanske wosady nastali. Wuprajenje w historiskich dokumentach, zo je so Radworska cyrkej tež na iniciatiwu tehdyšeho tachantskeho kapitla w lěće 1270 natwariła pokaza na to, zo zdaše so kapitalej zmysłapołne lokalne wosady a cyrkwy w wuznamnišich sydlišćach załožiť - dokelž wuwiwaše so na jednej stronje wosadne žiwjenje, na druhej stronje njebě prawidłowne zastaranje wěriwych přez měšnikow tachantskeho kapitla při wjace hač 2 hodžin puća na dlěši čas přicpějomne. Z toho móže so bjezdweła scěhować, zo a) sydlišćo Radwor hižo tehdy njebě njewuznamne a b) zo bě so křescanske žiwjenje w Radworju hižo lětdžesatki předy wuwiło.</p> | <p>Anfang des 13. Jahrhunderts errichtete der Bischof Bruno II. von Meißen das Kollegiatkapitel in Bautzen. Am Johannistag 1221 weihte er den Chor dieses Gotteshauses. Die Urkunde darüber gilt als Gründungsdokument des Kapitels.</p> <p>Das Domkapitel versorgte offensichtlich nicht nur die Stadt Bautzen, die damals nur 2000...3000 Einwohner hatte, sondern auch die umliegenden größeren Orte, in denen christliche Gemeinden entstanden waren. Die Aussage in hist. Dokumenten, dass die Radiborer Kirche auch auf Initiative des damaligen Domkapitels im Jahre 1270 gebaut worden ist weist darauf hin, dass es sinnvoll erschien lokale Pfarreien und Kirchen in bedeutenderen Siedlungen zu gründen - da sich einerseits ein Gemeindeleben entwickelte, andererseits eine regelmäßige Betreuung der Gläubigen durch die Priester des Domkapitels bei über 2 Stunden Fußweg zu aufwendig wurde. Daraus kann durchaus geschlussfolgert werden, dass a) die Siedlung Radibor schon damals nicht unbedeutend war und b) dass sich das christliche Leben in Radibor schon Jahrzehnte früher entwickelt hatte.</p> |

| Prěnje naspomnjenje mjena Radwor jako „Ratibor“                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Ersterwähnung des Ortnamens Radibor als „Ratibor“                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>W ordinariatnym archiwje Drježdžansko-Mišnjanskeho biskopstwa namaka so wopismo ze slědowacym wobsahom:</p> <p><b>Biskop Bruno II. z Mišna dari cyrkwi w Budissinje dochody wsy Schmiedefeld a dżesatk dochodow Kunnersdorfa k přisporjenju dochodow. (Podaty na dnju zawjedženja nowych kanonikarjow a poswjećenja nowonatwarjeneho chóra (wołarnišća) ...)</b></p> <p>Jako swědkojo podpisanja su rjad wosobow mjenowane – mjez nimi wěsty „Ratibor“. Wot wjacorych historikarjow interpretuje so tutón jako „wobydler z Radworja“, dokelž wobsedźachu w 12. a 13. lěstotku jeničce zemjenjo a w ewtl. druhe wuznamne wosobiny swójbne mjena – a tež tući hustodosć po swojim wjesnym abo měšćanskim pochadze.</p> <p>„Normalni“ wobydlerjo so zasadnje po městnje pochada pomjenowachu – druhdy z přidawkom předmjena.</p> <p><b>Tohodla so lěto 1221 wot tutech historikarjow jako lěto přěnjeho naspomnjenja Radworja wobhladuje.</b></p> <p>Žórła:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ordinariatny archiw Drježdžansko-Mišnjanskeho biskopstwa:</li> <li>- Georg Köhler, <i>Cod. dipl. Lus. Sup. I, č. 14 a Franz Přihonský, . statuty collegiatoweje załožby swj. Pětra w Budissinje, str. 2</i></li> <li>- Ernst Eichler „<i>Slawische Ortsnamen zwischen Saale und Neiße</i>“ Band 3 Domowina-Verlag 1993 (Prěnjotne mjenowanje)</li> <li>Walter Wenzel „<i>Oberlausitzer Orts-Namensbuch</i>“ Domowina-Verlag 2008 (Prěnjotne mjenowanje)</li> </ul> | <p>Im Ordinariatsarchiv des Bistums Dresden-Meißen befindet sich eine Urkunde mit folgendem Inhalt:</p> <p><b>Bischof Bruno II. von Meißen schenkt der Kirche zu Budissin die Einkünfte des Dorfes Schmiedefeld und den Zehnten in Kunnersdorf zur Errichtung von Präbenden [= Pfründen]. (Gegeben am Tag der Einführung neuer Kanoniker und der Weihe des neuerbauten Chores ...)</b></p> <p>Als Zeugen der Unterzeichnung sind eine Reihe von Personen genannt – darunter ein „Ratibor“. Von mehreren Historikern wird dieses als „Bürger aus Radibor“ interpretiert, da im 12. und 13. Jahrhundert lediglich Adlige und ggf. andere bedeutende Persönlichkeiten Familiennamen besaßen – und auch diese oftmals nach ihrem Herkunftsort.</p> <p>„Normale“ Bürger wurden generell nach ihrem Herkunftsort benannt – manchmal mit Zusatz eines Vornamens.</p> <p><b>Daher wird das Jahr 1221 von diesen Historikern als das Jahr der Ersterwähnung von Radibor angesehen.</b></p> <p>Quellen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ordinariatsarchiv des Bistums Dresden-Meißen:</li> <li>. Georg Köhler, <i>Cod. dipl. Lus. Sup. I, Nr. 14 und Franz Přihonský, . Statuten des Collegiatstiftes St. Petri zu Budissin, S. 2</i></li> <li>- Ernst Eichler „<i>Slawische Ortsnamen zwischen Saale und Neiße</i>“ Band 3 Domowina-Verlag 1993 (Ersterwähnung)</li> <li>- Walter Wenzel „<i>Oberlausitzer Orts-Namensbuch</i>“ Domowina-Verlag 2008 (Ersterwähnung)</li> </ul> |

start

From:

<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik

Permanent link:

[http://82.165.187.122/doku.php?id=jahr\\_1221&rev=1736951002](http://82.165.187.122/doku.php?id=jahr_1221&rev=1736951002)

Last update: **2025/01/15 14:23**

